

B2.11 Réaliser une campagne publicitaire



- ☐ Planifier et mener des actions commerciales et promotionnelles
- ☐ Discuter de l'impact du marketing et de la confidentialité des données

La campagne publicitaire	<i>(Kampania reklamowa)</i>	Le message	<i>(Przekaz)</i>
La bannière	<i>(Baner)</i>	La société de consommation	<i>(Społeczeństwo konsumpcyjne)</i>
Le fabricant (La fabricante)	<i>(Producent (Producentka))</i>	Le slogan	<i>(Slogan)</i>
L'audience (une)	<i>(Odbiorcy (publiczność))</i>	L'influence (une) de la publicité	<i>(Wpływ reklamy)</i>
La cible	<i>(Grupa docelowa)</i>	Inciter à acheter	<i>(Zachęcać do zakupu)</i>
L'inflation (Une)	<i>(Inflacja)</i>	Faire de la publicité pour un produit	<i>(Reklamować produkt)</i>
La faillite	<i>(Bankructwo)</i>	Exercer	<i>(Sprawować; wykonywać)</i>
Le profilage	<i>(Profilowanie)</i>	Lancer une campagne	<i>(Rozpocząć kampanię)</i>
La publicité ciblée	<i>(Reklama ukierunkowana)</i>	Etre à la mode	<i>(Być modnym)</i>
Le spot publicitaire	<i>(Spot reklamowy)</i>	Faire la une	<i>(Być na pierwszej stronie (robić nagłówki))</i>
L'étude (Une) de marché	<i>(Badanie rynku)</i>	Avoir bonne presse	<i>(Cieszyć się dobrą prasą)</i>

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)

Une **agence de communication** a accompagné une **marque** de grande distribution dans une **campagne de Noël** devenue rapidement **virale** sur les réseaux sociaux. Près de soixante-dix personnes ont travaillé un an sur le projet, dont six mois d'animation. Les créateurs ont choisi des méthodes traditionnelles pour préserver l'émotion et la valeur ajoutée plutôt que d'utiliser l'IA. Ils pensaient *qu'elle ne fût pas prête* à remplacer l'humain. L'entreprise envisagerait aussi de commercialiser une peluche liée au film.



Agencja komunikacji wsparła **markę** z branży handlu wielkopowierzchniowego w **kampanii świątecznej**, która szybko stała się **wirusowa** w mediach społecznościowych. Blisko siedemdziesiąt osób pracowało nad projektem przez rok, w tym sześć miesięcy nad animacją. Twórcy wybrali tradycyjne metody, aby zachować emocje i wartość dodaną, zamiast używać SI. Uważali, że nie była ona gotowa zastąpić człowieka. Firma rozważałaby również wprowadzenie do sprzedaży pluszaka związanego z filmem.

1. Quel choix de production est présenté comme une « vraie valeur ajoutée » pour cette campagne ?
 - a. Cibler uniquement la télévision plutôt que les réseaux sociaux
 - b. Avoir confié l'animation à des machines pour réduire les coûts
 - c. Ne pas utiliser d'intelligence artificielle et travailler avec des artistes
 - d. Remplacer l'histoire du loup par un message purement promotionnel

2. Quelle affirmation décrit le mieux l'organisation du travail sur le film ?
- a. L'animation a été la partie la plus rapide, terminée en un mois
 - b. Une petite équipe a finalisé l'animation en quelques semaines
 - c. Environ soixante-dix personnes ont travaillé sur le projet, sur une durée d'un an
 - d. Seul Intermarché a produit le film sans agence ni studio externe

1-c 2-c

2. Gramatyka: Le subjonctif plus-que-parfait : eût dit, fût parti

Wyraża wcześniejszość w stosunku do czasownika głównego, który jest w czasie przeszłym, a także czynność dokonaną: Je regrettais qu'il fût parti.



1. Odmienia się go z czasownikiem posiłkowym avoir lub être w subjonctif imparfait + imiesłów czasu przeszłego: Je doutais qu'ils eussent dit cela.

Lancer (Uruchomić)	Comprendre (Zrozumieć)	Boire (Pić)
Que j' eusse lancé (Żebym uruchomił)	Que j' eusse compris (Żebym zrozumiał)	Que j' eusse bu (Żebym wypił)
Que tu eusses lancé (Żebyś uruchomił)	Que tu eusses compris (Żebyś zrozumiał)	Que tu eusses bu (Żebyś wypił)
Qu'il eût lancé (Żeby on uruchomił)	Qu'il eût compris (Żeby on zrozumiał)	Qu'il eût bu (Żeby on wypił)
Que nous eussions lancé (Żebyśmy uruchomili)	Que nous eussions compris (Żebyśmy zrozumieli)	Que nous eussions bu (Żebyśmy wypili)
Que vous eussiez lancé (Żebyście uruchomili)	Que vous eussiez compris (Żebyście zrozumieli)	Que vous eussiez bu (Żebyście wypili)
Qu'ils eussent lancé (Żeby oni uruchomili)	Qu'ils eussent compris (Żeby oni zrozumieli)	Qu'ils eussent bu (Żeby oni wypili)

Subjonctif plus-que-parfait prawie nigdy nie jest używany w mowie i bardzo rzadko występuje w piśmie.

1. Le directeur regrettait que l'agence _____ une bannière sans vérifier la cible. (Dyrektor żałował, że agencja uruchomiła baner bez sprawdzenia grupy docelowej.)
 a. ait lancé b. eusse lancé c. eût lancé d. avait lancé
2. La DPO doutait que nous _____ un consentement valable avant le profilage. (Inspektorka ochrony danych (DPO) wątpiła, że uzyskaliśmy ważną zgodę przed profilowaniem.)
 a. avions obtenu b. eussions obtenir c. eussions obtenu d. ayons obtenu

1. eût lancé 2. eussions obtenu

Przepisz zwroty (QR: A1+)



1. Je regrettais que tu aies bu autant de café avant l'entretien.

(Żałowałem, że wypiliśmy zbyt wiele kawy przed rozmową kwalifikacyjną.)

2. Le directeur doutait que l'équipe ait compris les consignes de sécurité.
-

(Dyrektor wątpił, że zespół był zrozumiał instrukcje bezpieczeństwa.)

3. Nous étions surpris qu'ils aient lancé la campagne sans valider le budget.
-

(Byliśmy zaskoczeni, że byli rozpoczęli kampanię bez zatwierdzenia budżetu.)

1. Je regrettais que tu eusses bu autant de café avant l'entretien. **2.** Le directeur doutait que l'équipe eût compris les consignes de sécurité. **3.** Nous étions surpris qu'ils eussent lancé la campagne sans valider le budget.

Popraw błąd

1. Nous doutions que l'agence avait compris le ciblage RGPD.
-

Wątpiliśmy, że agencja rozumiała targetowanie zgodne z RODO.

2. Je regrettais que l'équipe ait lancé la campagne trop tôt.
-

Żałowałem, że zespół rozpoczął kampanię zbyt wcześnie.

- 1.** Nous doutions que l'agence eût compris le ciblage RGPD. **2.** Je regrettais que l'équipe eût lancé la campagne trop tôt.

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|----------------------|--|
| a. l'étude de marché | 1. Collecte et traitement de données pour qu'une marque cible précisément un internaute. |
| b. le profilage | 2. Analyse des clients et du marché pour éviter d'avoir lancé un produit inutile. |
| c. l'audience | 3. Groupe de personnes atteintes après la diffusion d'un spot publicitaire. |

a-2 b-1 c-3



2. Notatka wewnętrzna – uruchomienie kampanii cyfrowej (QR: Audio)

Wypełnij luki: fabricant, inflation, profilage, publicité ciblée, étude de marché, bannières, campagne publicitaire, audience



Suite à l' (1) _____, notre (2) _____ prévoit de repositionner la gamme « Essentiels » sans baisser la qualité. Une (3) _____ sera lancée en septembre : (4) _____ sur la presse en ligne, spot publicitaire court sur les réseaux sociaux et newsletter. L'objectif est d'élargir l' (5) _____ tout en clarifiant le message : « durable, simple, au bon prix ».

Attention : la direction exige que la (6) _____ respecte le RGPD. Le (7) _____ ne doit pas se baser sur des données sensibles et l' (8) _____ sera documentée. L'équipe marketing rappelle qu'un slogan efficace peut inciter à acheter, mais que l'influence de la publicité doit être mesurée avec prudence : une campagne qui fait la une ne protège pas d'un bad buzz ni d'une perte de confiance.

W związku z inflacją nasz producent planuje zmienić pozycjonowanie linii „Essentiels” bez obniżania jakości. We wrześniu zostanie uruchomiona kampania reklamowa: banery w prasie internetowej, krótki spot reklamowy w mediach społecznościowych oraz newsletter. Celem jest poszerzenie grona odbiorców przy jednoczesnym doprecyzowaniu przekazu: „trwałe, proste, w dobrej cenie”.

Uwaga: dyrekcja wymaga, aby reklama ukierunkowana była zgodna z RODO. Profilowanie nie może opierać się na danych wrażliwych, a badanie rynku będzie udokumentowane. Zespół marketingu przypomina, że skuteczny slogan może skłaniać do zakupu, ale wpływ reklamy należy mierzyć ostrożnie: kampania, o której jest głośno, nie chroni ani przed bad buzz, ani przed utratą zaufania.

(1) inflation, (2) fabricant, (3) campagne publicitaire, (4) bannières, (5) audience, (6) publicité ciblée, (7) profilage, (8) étude de marché

1. Quelles actions concrètes proposeriez-vous pour atteindre la cible sans recourir à un profilage intrusif, et comment mesureriez-vous l'efficacité de ces actions ?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

1. La campagne concerne un fabricant de café et s'appuie sur des résultats d'étude de marché.
2. La personne accepte sans réserve le profilage pour améliorer le ciblage sur les réseaux sociaux.
3. Pour limiter les enjeux de vie privée, elle privilégie des mesures d'audience anonymisées et ajoute un spot local.

Prawda Falsz

☐
☐

☐
☐
☐
☐

1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Le directeur exige que l'équipe marketing _____ un contrôle strict sur le profilage des clients avant de lancer la campagne publicitaire.

a. exerça

b. exercera

c. exerce

d. exercer

(Dyrektor wymaga, aby zespół marketingu sprawował ścisłą kontrolę nad profilowaniem klientów przed uruchomieniem kampanii reklamowej.)

2. Il faut que nous _____ une campagne adaptée à notre cible, sinon la bannière ne touchera pas l'audience prévue.

a. lancions

b. lançons

c. lanciez

d. lancerons

(Trzeba, abyśmy uruchomili kampanię dostosowaną do naszej grupy docelowej, inaczej baner nie dotrze do przewidzianej publiczności.)

3. Je regrette que la marque _____ le spot publicitaire plus tôt, car l'inflation a déjà réduit le budget.

a. ne lançait pas

b. n'a pas lancé

c. n'eût pas lancé

d. n'ait pas lancé

(Żałuję, że marka nie uruchomiła spotu reklamowego wcześniej, ponieważ inflacja już zmniejszyła budżet.)

1. exerce 2. lancions 3. n'eût pas lancé

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Validation d'une campagne publicitaire

Sophie (cheffe de produit):

On est prêts à lancer la campagne pour la nouvelle gamme, mais j'hésite encore sur le slogan et le message.

(Jesteśmy gotowi uruchomić kampanię dla nowej linii, ale wciąż waham się co do hasła i przekazu.)

Karim (responsable marketing):

D'après l'étude de marché, les 25-35 ans urbains sont les plus réactifs, donc il faut une publicité ciblée — bannières pour le retargeting et un spot court pour les réseaux.

(Według badania rynku najbardziej reagują mieszkańcy w wieku 25–35 lat, więc potrzebna jest reklama ukierunkowana — banery do retargetingu i krótki spot do sieci społecznościowych.)



- Sophie (cheffe de produit):** *Avec l'inflation, les consommateurs comparent davantage les prix; je ne veux pas qu'on donne l'impression d'inciter à acheter à tout prix, comme dans la société de consommation.*
(Przy inflacji konsumenci bardziej porównują ceny; nie chcę, żebyśmy sprawiali wrażenie, że zachęcamy do kupowania za wszelką cenę, jak w społeczeństwie konsumpcyjnym.)
- Karim (responsable marketing):** *On peut exercer moins de pression commerciale et mettre en avant la durabilité, mais il faut une cible précise sinon on arrose trop large et le budget explose.*
(Możemy wywierać mniejszą presję sprzedażową i podkreślić trwałość, ale potrzebujemy precyzyjnej grupy docelowej, bo inaczej działamy zbyt szeroko i budżet wybucha.)
- Sophie (cheffe de produit):** *D'accord — on valide une accroche sobre et on teste deux versions du slogan sur la même audience avant de diffuser à grande échelle.*
(Zgoda — zatwierdzamy stonowane hasło i testujemy dwie wersje sloganu na tej samej grupie odbiorców, zanim puścimy kampanię na dużą skalę.)

1. Pourquoi Karim propose-t-il une publicité ciblée et quels éléments concrets évoque-t-il comme nécessaires ?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Si nous avons mieux ciblé l'audience, la campagne eût eu plus d'impact. / Je voudrais mettre en avant un message simple, avec un slogan clair. / À mon avis, la publicité ciblée peut être efficace, à condition de respecter la vie privée.



1. Vous devez lancer une campagne publicitaire pour un nouveau produit en France - quel message et quelle cible choisiriez-vous, et pourquoi ?
 2. Selon vous, quel est l'impact de la publicité ciblée et du profilage sur les consommateurs, et où tracez-vous la limite pour la protection des données ?
-

7. Pisanie: Email (QR: AI+)

Bonjour,

On doit **lancer une campagne** pour notre nouvelle gourde isotherme (sortie fin septembre). Le budget est serré à cause de **l'inflation**, donc je veux quelque chose d'efficace et mesurable. Peux-tu me proposer d'ici vendredi :

- une **cible** prioritaire et le **message** (ou un **slogan**) ;
- 2 formats (ex. **bannière**, **spot publicitaire**, réseaux sociaux) ;
- ton avis sur la **publicité ciblée** et le **profilage** : jusqu'où on peut aller sans risque ?

Merci,

Camille Durand

Directrice marketing



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Je vous propose de cibler en priorité... car l'audience la plus réceptive se trouve... / Concernant la publicité ciblée, je recommande de... tout en évitant... pour respecter le RGPD. / Si nous avons voulu toucher un public plus large, il faudrait aussi...*

Ważne czasowniki

Exercer (ćwiczyć)

Subjonctif présent

je/j'

exerce

tu

exerces

il/elle/on

exerce

nous

exercions

vous

exerciez

ils/elles

exercent

Lancer (rzucić)

Subjonctif présent

lance

lances

lance

lancions

lanciez

lancent